

ОБСУЖДЕНИЕ РАЗВИТИЯ РОССИЙСКОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ

Сунь Минжуй

*Доктор русского языка,
Институт России и стран Евразии
Шанхайского университета
иностранных языков*

DISCUSSION OF THE DEVELOPMENT OF RUSSIAN LINGUISTIC SEMANTICS

Sun Mingrui

Annotation

The proposal and discussion of the problem of meaning has an ancient history. This article begins with the emergence and development of European linguistic semantics, analyzes the internal connection between the terms "semasiology" and "semantics", we generalize the feature of the development of Russian linguistic semantics. Russian linguistic semantics creates a special direction and forms an original theory and methodology. They have already achieved great success not only in traditional lexical semantics, but also in modern linguistic semantics, their study in syntactic semantics attracts the attention of the whole world. Studies of the Moscow Semantic School, logical semantic syntax, logical analysis (natural) language and dynamic models in the semantics of vocabulary have already entered the forefront of world linguistics. It is hoped that this article will help familiarize with the situation and dynamics of modern Russian linguistic semantics.

Keywords: linguistic semantics; semasiology and semantics; feature of development.

Аннотация

Предложение и обсуждение проблемы значения имеет древнюю историю. Данная статья начинается с возникновения и развития европейской лингвистической семантики, анализирует внутреннюю связь между терминами "семасиология" и "семантика", мы обобщим особенность развития российской лингвистической семантики. Российская лингвистическая семантика создает особое направление и формирует самобытную теорию и методику. Они уже добились больших успехов не только в традиционной лексической семантике, но и в современной лингвистической семантике, их исследование в синтаксической семантике привлекает внимание всего мира. Исследования Московской Семантической Школы, логично-семантического синтаксиса, логического анализа (естественного) языка и динамических моделей в семантике лексики уже вошли в передовые ряды мирового лингвистики. Надеемся, что данная статья будет способствовать ознакомлению с обстановкой и динамикой современной российской лингвистической семантики.

Ключевые слова:

Лингвистическая семантика; семасиология и семантика; особенность развития.

ВВЕДЕНИЕ

Предложение и обсуждение проблемы значения имеет древнюю историю. Во время древней Греции, Сократ Платона и Аристотеля уже обсудили проблему значения, но их исследования более сосредоточены на философскую интерпретацию в отношении проблемы значения, в основном изучали связи между языковыми выражениями и людьми, вещами и событиями, которые они обозначают. Средневековые лингвисты сделали выдающиеся достижения в области спекулятивной грамматики под влиянием схоластической философии. Спекулятивные грамматисты считают, что человек умеет понимать мир через язык, потому что с одной стороны слово как символ связано с ментальностью, с другой стороны связано с их денотатами. В течение этого периода наиболее влиятельный учёный Бозций (Boethius) утверждает, что не только должны изучать значения отдельных слов, но и их значения в практическом применении, это было более важными. Иоанн XXI (Petrus Hispanus) делился языковые выражения на три аспекты: значение, гипотеза, название (Лю Жуньцин 1995: 21–22).

В эпоху Возрождения люди пытались изучать историю языка с историей человеческого общества, но главная задача лингвистов в 18-го века является обработкой фактического материала по статьям, решением вопроса происхождения и развития языка, составлением универсальную рационалистическую грамматику и нормативную грамматику и составлением словаря. Китай также имеет очень древнюю традицию изучения проблему значение, "Эря" является первой монографией по толкованию значения слов, также и первой монографией, составленной по системе значения слов и по классификацию вещей. В конце династии Сихань Ян Сюань составил первую монографию "Толкования древних языков и диалектов посланца Ю Сюань" ("Диалект" в сокращённом виде), которая является первой монографией записи диалектов и состоит из 13 частей, "Диалект" стал первым сборником в мире о сопоставлении лексики диалекта. В периоде Дун Хань филолог Сюй Шэнь составил "Словарь китайских иероглифов" ("Шовэнь цезецзы"), который является первым словарём иероглифов, составленном и упорядоченном по принципу иероглифического "ключа", а также с созданием способом системного толкования

строения иероглифического знака, и это внёс большое вклад в изучении древних иероглифов, древней литературы и древней истории. "Эря", "Диалект" и "Словарь китайских иероглифов" изучили лексикологию и значения китайских иероглифов. Комментарий древних текстов в самом деле касается лексикологии и исторической лексикологии. Комментарий древних текстов собрал богатые материалы и создал целый комплекс методов толкований, одновременно он имеет важной ценности в изучении семантики древнего китайского языка и современного китайского языка. Изучение проблемы значения так бурно развивается в лингвистике, потому что с одной стороны лингвистика развивается в более глубокое направление, исследование лингвистики становится более глубоким и узнают важность изучение проблемы значения, с другой стороны с развитием практического применения языка, преподавания языка, информационной обработки языка и машинного перевода ставят перед изучением проблемы значения более высокое требование. (Ван Шуанмэй 2000: 190)

Российская лингвистическая семантика возникла почти одновременно с европейскими странами, были созданы разнообразные теории и методы, синтаксическая семантика привлекает внимание всего мира. Московская семантическая школа, выдающиеся представители которой являются И.А. Мельчуком и Ю.Д. Апресяном, логико-семантический синтаксис и логический анализ естественного языка – выдающийся представитель является Ю.Д. Арутюновой, динамические модели в семантике лексики – представитель которой является Е.В. Падучевой, их исследования уже вступили в ряды передовых в мировой лингвистике. Теория функциональной грамматики, представитель которой является А.В. Борндарком, логическая семантика и семиотическая семантика – Ю.С. Степановом, когнитивная семантика – Е.С. Кубряковом, теория валентности – Н.Ю. Шведовой, Словообразовательная семантика – И.С. Улухановом. Все они уже добились плодотворных результатов в своих сферах.

Становление лингвистической семантики

М.А. Кронгауз полагает, что начало семантики как самостоятельной дисциплины. Х. Кронассер связывает с появлением работ английского философа Дж. Локка и относит к середине XVII в. (Кронгауз 2005: 5) Известный Французский учёный П. Гиро делит семантику на лингвистическую, психологическую и логическую. (Васильев 1990: 4) Эта семантика принадлежит к разным предметам. Английский лингвист Д. Лайонз считает, что лингвистическая семантика – это раздел лингвистики, точно так же, как философская семантика является разделом философии, психологическая семантика – разделом психологии. (Лайонз 2003: 27)

Логическая семантика – раздел логической науки, в котором изучают отношения выражений языка к обозначаемым объектам и выражаемому содержанию. (Шведова 2007: 872) Это понимание обратил внимание на се-

мантическое толкование логической системы, не прямо коснутся естественного языка. Логическая система обычно состоит из трёх частей, в том числе лексика, синтаксис и семантика на основе моделей. Часть лексики показывает все знаки, пользующие в этой формальной системе, а синтаксис является синтагматическими правилами этих знаков, Семантика является толкованиями законных предложений.

Философская семантика – сфера изучения философии языка, в которой изучается проблему лингвистической семантики методиками и теориями философии, в том числе семантика и концепт, свойство вещей, отношение номинации, истинность пресуппозиции дискурса, истинность индикатива. Традиционная философская семантика с точки зрения онтологии отвечает на то, как значения зародили и какие типы значения существуют, но лингвистическая семантика изучается не философских проблем метафизики, а проблем значения в действительности, особенно уделяется внимание семантическим признакам через лингвистические выражения. Другими словами, предмет лингвистической семантики является грамматическими значениями, которые отражаются через грамматические структуры языка. В действительности номинация лингвистической семантики определяется для того, чтобы различать с философской семантикой. Психологическая семантика противостояла философской семантике, психологическая семантика утверждает, что концепт – это когнитивное психологическое явление.

Л.М. Васильев так сделал итоги "Проблема значения и обозначения, в частности проблема языка, мышления и действительности, интересовала ученых и в античные времена, и в период средневековья, и в эпоху Возрождения. Но почти до конца XIX в. вопросы семантики были объектом философии, логики, риторики, грамматики и лексикографии." (Васильев 1990: 4–5) В разные исторические периоды у разных ученых существуют разные фокусы, одни фокусируют на философскую сферу, другие фокусируют логическую сферу, третьи фокусируют психическую, четвертые фокусируют грамматическую. Можно так сказать, до XIX века семантика ещё не изучалась как самостоятельная дисциплина, пока не ввёл термин "этимология", тогда возникли изучения конкретную проблему семантики, так как интерпретация сочетания одного слова с другими словами непременно касается изменения в значении слова, и поэтому нужно изучать изменение в значении как самостоятельная дисциплина.

Об отношении между семантикой и лингвистической семантикой Д. Лайонз так писал, для меня семантика – это по определению, наука о значении, а лингвистическая семантика – наука о значении в той мере, в какой значение систематически кодируется в словаре и грамматике (так называемых) естественных языков. (Лайонз 2003: 9). В качестве самостоятельного раздела науки о языке лингвистическая семантика (семасиология) возникла в XIX в., основоположниками которой считают обычно учёного Х. Рейзига и М. Бреалю. В 1839 году Х. Рейзиг в своей статье так писал: "то, что изучение законы изменения значе-

ния слов можно назваться семасиологией". (Кобозева 2000: 231) Он выражал свою мысль термином семасиология. Он считал, что семасиология является такой дисциплиной, которая выражает значения языка, в то же время является разделом грамматикой. В 1883 году М. Бреал сменил термин "семасиология" новым названием "семантика". Его книга "Исследование семантики" была символом постепенно сформирования сегодняшней лингвистической семантики. Робинс (R Robins) высоко оценил вклад М. Бреала в семантике, он почеркнул, что введение термины семантика в научный обиход можно назваться исторической подвигом. (Ци Юйюнь 1997: 135)

Семасиология и семантика

В начале формирования термины семасиология и семантика, оба термина употребляются как синонимы. Они используются в качестве синонимов, когда речь идёт о учении лексического значения. "Семасиология" часто встречается в книгах русских и немецких учёных как синонимичные термины. В Европе почти одновременно выпускающие две книги по семантике именуются разными названиями, что показывает существование конкуренции между двумя терминами. Один был книгой Ульмана "The principles of semantics" на английском языке, другой был книгой Kronasser Н "Handbuch der Semasiologie" на немецком языке. Во время СССР в 1957 году В.А. Звегинцев опубликовал книгу "Семасиология", это состояние длилось до 60-е годы XIX в. После 60 годов термин семантика постоянно укрепилась, и стала единичным термином дисциплины семантики. В то же время термин "семасиология" сохранился в научном обиходе и пользуется в более узком смысле. Под ним подразумевается раздел семантики, изучающий значение слов и словосочетаний, которые пользуются под номинации, т. е. фактически изучающий переход от формы слова к мысли или предмету. (Кронгауз 2005: 6) Иными словами термин семасиология используется как синонимические термины лексической семантики.

Слово "семасиология" происходит от греческого языка *semasia* и *logos*, Первый обозначает "значение смысл", второй обозначает "слово и учение". В Российской и европейской традиции: раздел языкознания, занимающийся лексической семантикой, т. е. значениями слов и словосочетаний, которые используются для называния номинации отдельных предметов и явлений действительности. (БЭС 2002: 440) Н. Ю. Шведова так определяет значение семасиология "раздел языкознания, занимающийся значениями языковых единиц". (Шведова 2007: 872)

Слово семантика происходит от греческого слова *semantikos*, означает "обозначающий", в основном означает трёх значений:

- ◆ все содержание информация передаваемые языком или к.-л. его единицей (словом грамматической формой слова словосочетанием предложением)
- ◆ раздел языкознания, изучающий это содержание и информацию

◆ один из основных разделов семиотики. (БЭС 2002: 438)

А.Н. Шукин так интерпретирует его в лингводидактическом энциклопедическом словари:

- ◆ Содержание информация передаваемые языком или какой-л. его единицей(словом грамматической формой слова словосочетанием предложением);
- ◆ Раздел языкознания изучающий содержание информацию передаваемые языковыми единицами ;
- ◆ То же что семансиология. (Шукин 2006: 296–297).

Главное основание изучения семантики на традиционной лексической семантике

Развитие европейской лингвистической семантики встречает сложный процесс. Российский известный лингвист Ю.С. Степанов разделил лингвистическую семантику на три этапы: "первый этап, лингвистическая семантика зародилась в конце XIX в. как самостоятельная дисциплина, в основном основана на научные идеи Вильгельм фон Гумбольдт, Штейнталь Хейман, Вундт и А.А. Потемня, это период называется периодом психологии и эволюции; второй этап: сравнительно-историческое языкознание, лингвистическая семантика-особое направление языкознания, который называется семантикой или семасиологией. Особенность лингвистической семантики в этом периоде является введением общих сравнительно-исторических правил и определением исторического правила лингвистической семантики. Третий этап: начало лингвистической семантики в 20-е годы XIX в. лингвистическая семантика сочетается с философией и логикой и синтаксисом, поэтому называется синтаксической семантикой или логической семантикой" (Степанов 2002: 439–440). Мы полагаем, что это разделение тесно связано с распространённым сравнительно-историческом языкознанием в XIX в. В конце XIX в. учёные уделили внимание не только фонетике, но и психологии. В течении этого времени лингвистическая семантика сосредоточена в разных школах психологии. Они пытались найти закон сознания индивидуума в психологии, основные законы изменения(сдвиги) в семантике. На стыке XIX и XX в. изучение проблемы семантики получило широкую распространённость, но в течении этого времени лингвисты почти не коснулись определения самого значения слова, тем не менее оставили этот вопрос к филологам и психологам, и отождествляли семантику с лексической семантикой или так называемые объект лексики. Задача лингвистов является только детально обсуждением лексической семантики с некоторого аспекта, например, анализ этимологического значения или называется анализ этимологического значения слова. "в начале, задача семантики заключается в изучении этимологии и истории отдельного слова, иногда и обращает внимание на системную связь между словами" (Ван синь 1983: 83) "Изучение проблемы семантики начинается с

значения слова, то есть описание и анализ полисема и омонима, синонимов и антонимов, прямого значения и переносного значения, значения и употребления; наблюдение и обсуждение об эволюции и развитии значения слова, причине и типе изменения в значении слова".

В конце XIX в. Русская семасиология развивалась под влиянием новейших идей мировой науки о языке, значительное влияние на нее оказывали, в частности, прогрессивные идеи В. Гумбольдта, Г. Штейнталя и других крупных языковедов того времени, а иногда и опережала их (Васильев 1990: 6). Книги А.А. Потебни и М.М. Покровского заложили основу русской семасиологии. Большое влияние на развитие общей теории значения и изучение грамматических значений оказал А.А. Потебня. Заслугой этого ученого является разграничение языкового и неязыкового (внеязычного) мыслительного содержания. К языковому содержанию он относил "ближайшие значения", а к "внеязычному"—"дальнейшие значения" (Потебня 1958: 20). По мнению А.А. Потебни мысль закономерно развивается в тесных связях с языком, который обладает семантической особенностью. Здесь семантика А.А. Потебни имеет в виду психологическую семантику, а не логическую семантику. Более того, И.А. Бодуэн де Куртэнэ, Ф.Ф. Фортунатов, А.А. Шахматов, А.М. Пешковский, М.М. Покровский, Л.В. Щерба, И.И. Мещанинов, В.В. Виноградов изучали формальность языкового содержания по отношению к неязыковому мыслительному содержанию. Ф.Ф. Фортунатов определяет семасиологию как отдел языковедения, в котором изучается история значений в данном языке или в данных языках (следовательно, и в человеческом языке вообще). А.А. Шахматов трактует языковое содержание в психологическом плане. Особенно большой вклад внёс И.И. Мещанинов в типологическое исследование взаимосвязи лексических и грамматических (в частности синтаксических) значений. Результатом этой огромной работы является учение о понятийных категориях. Заслуга В.В. Виноградова как семасиолога состоит прежде всего в том, что он подвел итог предшест-

вующим разработкам семантического аспекта грамматических категорий (морфологических, синтаксических, словообразовательных) в русской науке и наметил дальнейшие пути их исследования, наряду с тем он разработал оригинальную типологию лексических значений, классификацию устойчивых сочетаний слов и теорию форм слова.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Термин "семантика" связан с лингвистикой, философией, логикой, психологией, компьютерной наукой, обработкой естественного языка, когнитивной наукой и многими другими дисциплинами. Хотя семантика в этих разных дисциплинах существует сходство, но из разных целей исследования, у них разные методы и содержания исследования. В отличие от филологической семантики, логической семантики и психологической семантики, предметом лингвистической семантики(семансиология) является значение языковых единиц разных уровней, в том числе значение морфемы, слова, грамматической формы, синтаксической структуры в естественных языках, ещё и их употребления в языке и речи, в фокусе интереса лежит не форма языковых единиц и их словосочетаний, а содержание, смысл, то, что они означают и выражают. Цель исследования лингвистической семантики заключается в поиске законов семантических выражений, внутренней интерпретации и общности, и личности в отношении языковых выражений в разных языках. Возникновение российской лингвистической семантики было почти одновременно с европейскими странами, в начале занимается обсуждением значений слов, с установлением современной лингвистической семантики, достижения российских учёных в области лексической семантики, синтаксической семантики, логической семантики, семиотической семантики, словообразовательной семантики, когнитивной семантики и других способствуют развитию европейской лингвистической семантики.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Избранные труды. Т. 1 [М]. М.: Изд-во "Языки русской культуры", 1995.
2. Арутюнова Н. Д. О работе группы "Логический анализ языка" Института языкознания РАН[А]. Логический анализ языка. Избранное 1988–1995[С]. М.: Изд-во "ИНДРИК", 2003.
3. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл. Издание третье. стереотипное[М]. М.: УРСС, 2003.
4. Кобозева И. М. Лингвистическая семантика[М]. М.: Наука, 2000.
5. Новиков Л. А. Избранные труды. Т. 1. Проблемы языкового значения[М]. М.: "Издательство Российского университета дружбы народов", 2001.
6. Падучева Е.В. Высказывание и его соотносённость с действительностью [М]. М.: Наука, 1985.
7. Падучева Е. В. Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива[М]. М.: Школа "Языки русской культуры", 1996.
8. Падучева Е. В. Динамические модели в семантике лексики[М]. М.: Изд-во "Языки славянской культуры", 2001.
9. Потебня А. А. Из записок по русской грамматике. Т. 1–2[М]. М.: Наука, 1958.
10. Степанов Ю. С. Семантика // Большое энциклопедический словарь. Языкознание[З]. М.: Изд-во "Большой Российской Энциклопедия", 2002.
11. Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка[З]. М.: Прогресс, 2007.